

Forslag til Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 1999/311/EF om vedtagelse af tredje fase af programmet for tværopæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (Tempus III) (2000-2006)

(2002/C 151 E/03)

KOM(2002) 47 endelig udg. — 2002/0037(CNS)

Forelagt af Kommissionen den 11. februar 2002)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 23. juli 1996 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 1488/96 om finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger (MEDA) i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavspartnerskabet ⁽¹⁾.
- (2) Middelhavsområdet er af meget stor betydning for Fællesskabet, og spørgsmålet om Middelhavspartnerskabets politiske, økonomiske og sociale udvikling får stadig større vægt.
- (3) Det er vigtigt at videreføre og intensivere det samarbejde, der foregår inden for rammerne af Euro-Middelhavspartnerskabet, som blev iværksat ved Barcelona-erklæringen af 27. november 1995.
- (4) Barcelona-erklæringen anerkender, at kulturens og civilisationens traditioner i hele Middelhavsområdet, dialogen mellem disse kulturer og udvekslinger på det menneskelige, videnskabelige og teknologiske plan er en væsentlig faktor i forsøget på at bringe folkene tættere sammen, fremme forståelsen mellem dem og give dem en bedre opfattelse af hinanden. Erklæringen understreger vigtigheden af at udvikle de menneskelige ressourcer både som led i de unges almene og erhvervsfaglige uddannelse og på det kulturelle område, og den anerkender, at civilsamfundet kan yde et væsentligt bidrag til udviklingsprocessen i Euro-Middelhavspartnerskabet, og at det udgør en væsentlig faktor i bestræbelserne på at forbedre folkenes indbyrdes forståelse og knytte tættere bånd mellem dem.

(5) Euro-Middelhavssamarbejdet er et uudværligt instrument i forbindelse med indsatsen for at nå de hovedmål, der er opstillet i Barcelona-erklæringen, og navnlig for at udvikle menneskelige ressourcer, fremme forståelsen mellem kulturer, knytte tættere bånd mellem folkene i Euro-Middelhavsområdet og skabe frie og fremgangsrige civilsamfund.

(6) Den 29. april vedtog Rådet afgørelse 1999/311/EF om vedtagelse af tredje fase af programmet for tværopæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (Tempus III) (2000-2006) ⁽²⁾.

(7) Tempus III-programmet har vist sig at være et effektivt redskab for strukturelt samarbejde inden for de videregående uddannelser og til udviklingen af disse, herunder opkvalificering af de menneskelige ressourcer og erhvervs-kvalifikationer. Det kan også via universiteter og universitetspersonale bidrage effektivt til udviklingen inden for den offentlige forvaltning og uddannelsesstrukturerne i de støtteberettigede lande.

(8) En udvidelse af Tempus III-programmets geografiske anvendelsesområde, således at det omfatter de Middelhavslande og -territorier, som ikke er medlemmer af EU, ville gøre det muligt at bygge videre på programmets dokumenterede stærke punkter, udnytte stordriftsfordele og fremme det regionale samarbejde inden for det bredere Euro-Middelhavsområde.

(9) Tempus III-programmets varighed bør forlænges med seks måneder indtil den 31. december 2006 uden tilpasning af de finansielle tildelinger, da denne periode svarer til såvel perioden for de finansielle overslag som perioden for de andre væsentlige EF-uddannelsesprogrammer.

(10) Afgørelse 1999/311/EF bør derfor ændres i overensstemmelse med det ovenfor anførte —

⁽¹⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2698/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 120 af 8.5.1999, s. 30. Afgørelsen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2666/2000 (EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1).

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

I afgørelse 1999/311/EF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 og 2 affattes således:

»Artikel 1

Varigheden af Tempus III

Tredje fase af programmet for tværeurøpæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (i det følgende benævnt Tempus III) vedtages for perioden 1. juli 2000-31. december 2006.

Artikel 2

Støtteberettigede lande

1. Tempus III vedrører de lande, der er støtteberettigede i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 2666/2000 (*) og de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet, der er omfattet af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 99/2000 (**), og de Middelhavslande og -territorier, som ikke er medlemmer af EU, og som er anført i forordning (EF) nr. 1488/96 (***). Disse lande og territorier benævnes i det følgende »støtteberettigede lande«.

2. På baggrund af en evaluering af situationen i de enkelte lande og i overensstemmelse med de procedurer, der er nævnt i de i stk. 1 anførte forordninger, aftaler Kommissionen med de berørte støtteberettigede lande, hvorvidt de skal deltage i Tempus III, samt arten af og betingelserne for deres deltagelse. For støtteberettigede lande, som ikke deltager i Tempus III, gælder de betingelser, der er fastlagt i artikel 10, stk. 1.

(*) EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1.

(**) EFT L 12 af 18.1.2000, s. 1.

(***) EFT L 189 af 30.7.1996, s. 1.«

2) Artikel 5 og 6 affattes således:

»Artikel 5

Mål

1. Målene for Tempus III er — inden for de retningslinjer og generelle målsætninger, der er anført i de i artikel 2, stk. 1 nævnte forordninger, og som supplement til de programmer og sektorspecifikke strategier, der er afledt heraf — at fremme udviklingen af de videregående uddannelsessystemer i de støtteberettigede lande gennem et så

afbalanceret samarbejde som muligt med partnere fra alle medlemsstater.

2. Tempus III har nærmere betegnet til formål:

a) at fremme forståelsen, knytte tættere bånd mellem kulturer og skabe frie og fremgangsrige civilsamfund samt

b) at lette tilpasningen og udviklingen af de videregående uddannelser, så de bedre opfylder de socioøkonomiske og kulturelle behov i de støtteberettigede lande, ved at:

i) fremme udvikling og omlægning af læseplanerne på de prioriterede områder

ii) reformere og udvikle dels strukturerne inden for de videregående uddannelser, dels de højere læreanstalter og deres forvaltning

iii) udvikle kompetencegivende uddannelser med henblik på den afhjælpning af mangelen på kvalifikationer på højt niveau, der er nødvendig i forbindelse med de økonomiske reform- og udviklingstiltag, særlig gennem forbedring og styrkelse af forbindelserne med erhvervslivet

iv) styrke de videregående almene og erhvervsfaglige uddannelsers bidrag til dannelsen af gode samfundsborgere og styrkelsen af demokratiet.

3. Kommissionen sikrer, at Fællesskabets generelle politik vedrørende ligebehandling af mænd og kvinder overholdes i forbindelse med gennemførelsen af Tempus III. Kommissionen sikrer ligeledes, at ingen befolkningsgruppe udelukkes eller stilles dårligt.

Artikel 6

Dialog med de støtteberettigede lande

De nærmere enkeltheder vedrørende de opgaver og mål, som indgår i Tempus III, fastlægges af Kommissionen i samarbejde med de kompetente myndigheder i de enkelte lande på grundlag af programmets målsætninger og bestemmelserne i bilaget og navnlig i overensstemmelse med:

a) de generelle målsætninger i de i artikel 2, stk. 1, nævnte forordninger

b) de enkelte støtteberettigede landes politik på områderne økonomi, sociale anliggender og uddannelse

c) nødvendigheden af at finde en passende balance mellem de valgte prioriterede områder og de ressourcer, der er afsat til Tempus III.«

3) Artikel 9 og 10 affattes således:

»Artikel 9

Forbindelser med andre fællesskabsaktioner

Kommissionen, der følger den procedure, der er nævnt i artikel 7, stk. 3, i denne afgørelse, og i givet fald den procedure, der er nævnt i artikel 10 i forordning (EF) nr. 2666/2000, i artikel 13 i forordning (EF, Euratom) nr. 99/2000, og i artikel 11 i forordning (EF) nr. 1488/96, sikrer inden for de grænser, der fastlægges i de årlige budgetafgørelser, sammenhæng og om nødvendigt komplementaritet mellem Tempus III og andre fællesskabsaktioner, der gennemføres såvel inden for Fællesskabet som inden for rammerne af bistanden til de støtteberettigede lande, under særlig hensyntagen til Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts aktiviteter.

Artikel 10

Koordinering med aktioner, der gennemføres i tredjelande

1. Kommissionen sikrer en passende koordinering med aktioner, der gennemføres af tredjelande (*), eller af universiteter og virksomheder i disse lande på det område, som er omfattet af Tempus III, herunder i givet fald deltagelse i Tempus III-projekterne.

2. Denne deltagelse kan antage forskellige former, herunder en eller flere af nedenstående former:

a) deltagelse i Tempus III-projekter gennem samfinansiering

b) udnyttelse af de muligheder, som Tempus III frembyder, for at kanalisere de udvekslingsaktioner, der modtager bilateral finansiering

c) koordinering mellem Tempus III og de initiativer på nationalt plan, der har de samme målsætninger, men som finansieres og forvaltes særskilt

d) gensidig udveksling af informationer om alle relevante initiativer på dette område.

(*) Disse lande er medlemmerne af 24-lande-gruppen ud over Fællesskabets medlemsstater, Republikken Cypern, Malta samt de associerede lande i Central- og Østeuropa, og deltagelsen vedrører projekter i samarbejde med de ikke-associerede lande i Central- og Østeuropa, der er støtteberettigede i henhold til Phare-programmet, og eventuelle andre lande, som Fællesskabet på et senere tidspunkt måtte beslutte at inddrage.

4) Artikel 12, stk. 2, affattes således:

»Kommissionen fremlægger senest den 30. juni 2004 en midtvejsrapport om resultaterne af evalueringen ledsaget af et eventuelle forslag om forlængelse eller tilpasning af Tempus III for perioden fra 1. januar 2007.«

5) Afsnittet »Individuelle stipendier« i bilaget affattes som angivet i bilaget til nærværende afgørelse.

BILAG

Afsnittet »Individuelle stipendier« i bilaget til afgørelse 1999/311/EF affattes således:

»Individuelle stipendier

Ud over støtte til de fælleseuropæiske projekter, strukturforanstaltningerne og/eller de supplerende foranstaltninger yder Det Europæiske Fællesskab også tilskud i form af individuelle stipendier til undervisere, forskere, instruktører, universitetsadministratorer, overordnede ministerielle embedsmænd, uddannelsesplanlæggere og andre uddannelseskspertter fra støtteberettigede lande eller Fællesskabet med henblik på besøg, der skal fremme kvaliteten, udviklingen og omstruktureringen af de videregående uddannelser og erhvervsuddannelser i de støtteberettigede lande.

Disse besøg kan bl.a. dække følgende områder:

- udvikling af kurser og undervisningsmateriale
- personaleudvikling, bl.a. gennem genopfriskningskurser og erhvervspraktik
- undervisnings-, forsknings- og instruktionsopgaver
- aktiviteter til støtte for udviklingen af de videregående uddannelser
- deltagelse i europæiske sammenslutningers, især universitetssammenslutningernes, aktiviteter.